

**TODOS HABLAMOS EL IDIOMA
PERO POCOS CONOCEMOS LA GRAMÁTICA**

Informe de evaluación a medio período del proyecto

"Hacia la Equidad"

Asesoría Técnica en Atención Inicial de la D. H. D. I.



ÍNDICE

	página
Índice	i
Lista de abreviaturas	iii
1 Introducción	1
2	
<hr/>	
2.1	
2.2	
2.3	
2.4	
2.1	3
2.2	3
2.3	4
2.4	5
3 Situación encontrada	
3.1	
3.1.1	
3.1.2	
3.1.3	
3.1.4	
3.2	
3.2.1	6
3.2.2	6
3.2.3	6
3.2.4	7
3.2.5	7
3.2.1	9
3.2.2	12
3.2.3	14
3.2.4	17
3.2.5	20
4 Evaluación	
4.1	
4.1.1	
4.1.2	
4.1.3	
4.1	24
4.1.1	24
4.1.2	25
4.1.3	26

ANEXOS

- 1 Términos de Referencia
- 2 Programa e itinerario de la misión de evaluación
- 2

LISTA DE ABREVIATURAS

Regional

ASDI	Agencia Sueca para el Desarrollo Internacional
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CGER	Comité de Gestión Regional
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura

IFN	Instancia de Facilitación Nacional
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
MyD	Mujeres y Desarrollo
OIT	Organización Internacional para el Trabajo
ORMA	Oficina Regional para Mesoamérica de la UICN
REDNA	Red Nacional del Programa "Hacia la Equidad"

MARN Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales
MSM Movimiento Salvadoreño de Mujeres
SALVANATURA Fundación Ecológica de El Salvador

Guatemala

~~AFMCA~~ ~~Asociación de Mujeres y Compañías Ambientales~~

CAPS/URL Centro de Adiestramiento y Capacitación de Promotores Sociales/Universidad
 Rafael Landívar
COINDI Cooperación Indígena para el Desarrollo Integral
CONAMA Comisión Nacional de Medio Ambiente
~~EPHCO~~ ~~Programa de Fortalecimiento de la Institucionalidad Local. Distribución de los~~

Nicaragua

ACRA Asociación de Cooperación Rural en Africa y América Latina

APADISAM Asociación para el Desarrollo de San Miguelito

APDC

CEPAD Consejo de Iglesias Evangélicas, Comité Evangélico Pro-Ayuda al Desarrollo

CESADE Centro de Estudios y Acción para el Desarrollo

CEP

CTN Central de Trabajadores Nicaragüenses

DIPAL Proyecto para el Desarrollo Integral Pesca Artesanal Laguna de Perlas

FEDEUNOCAM Federación de Mujeres Productoras Campesinas

1 Introducción

Entre el 26 de octubre y el 20 de noviembre de 1999 se celebró en

Madrid

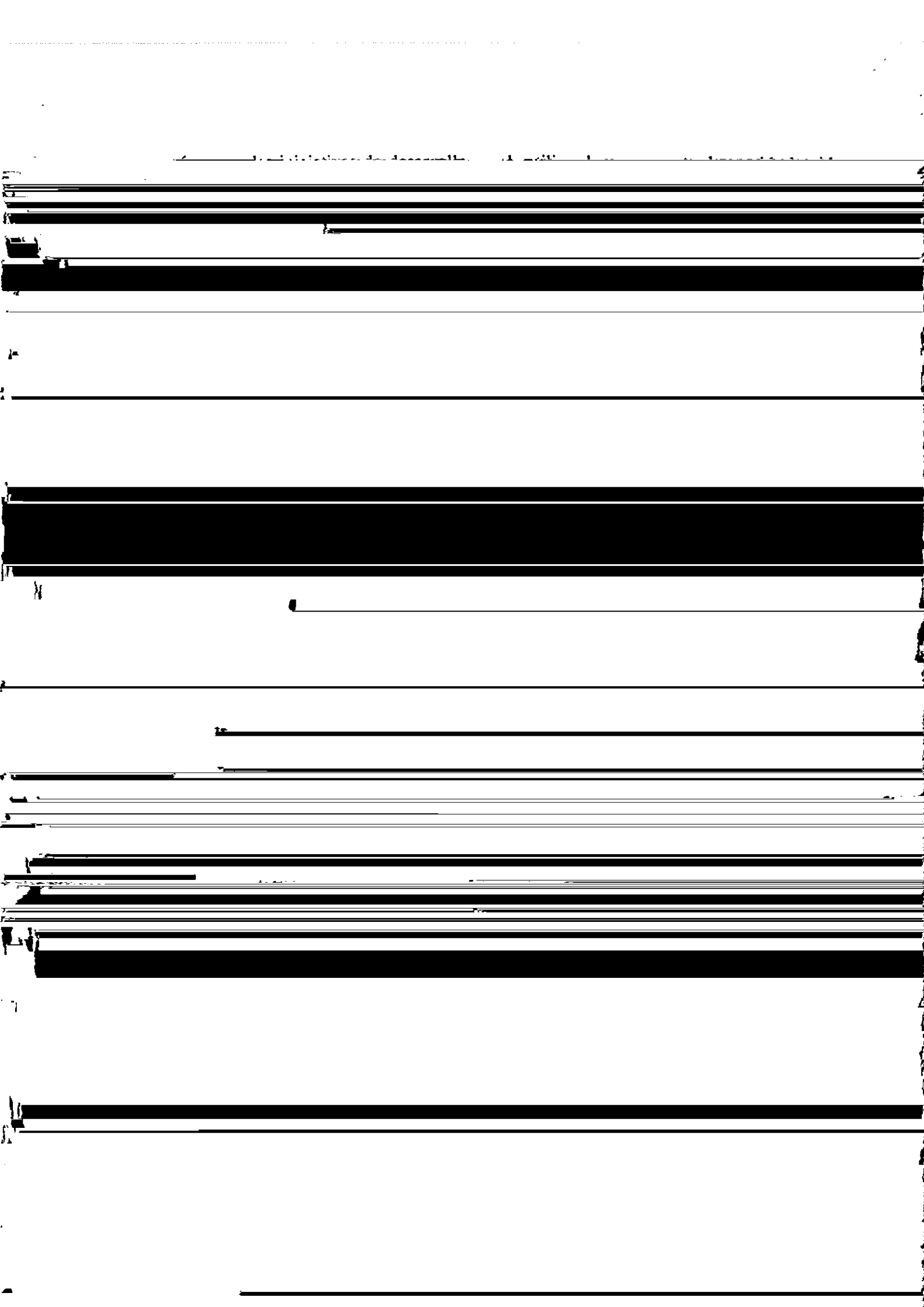
que están involucrados en este proyecto. Como resultado, no todos los aspectos del proyecto han sido evaluados con el mismo detenimiento en cada país. De común acuerdo con la Embajada, la misión se ha abstenido de referirse en detalle a aspectos financieros.

El presente informe de evaluación está estructurado de la siguiente forma: después de una breve descripción del proyecto (2) se relata la situación económica y social de los países beneficiarios.

2 Breve descripción del proyecto

2.1 Antecedentes

Los orígenes del proyecto "Hacia la Equidad" se remontan al año 1995 cuando tuvo lugar en Huehuetenango, Guatemala, el taller "Participación Comunitaria y Metodologías en los Proyectos Agroforestales en Centroamérica".



desarrolla a través de una red de oficinas, una de las cuales es la Oficina Regional para Mesoamérica (ORMA), que funciona desde 1988 con proyectos que se ejecutan en las áreas de manejo sostenible de la vida silvestre, bosques, humedales y zonas costeras y en el área social. Es justamente dentro de esta área que se enmarca el proyecto "Hacia la equidad".

La Fundación Arias es una organización sin fines de lucro, creada en 1987 con el valor económico del Premio Nóbel de la Paz, otorgado al ex-presidente de Costa Rica Oscar Arias Sánchez. Su principal propósito es promover la paz y el desarrollo y construir sociedades justas y pacíficas en la región centroamericana. Su trabajo se desarrolla a través de tres centros: el Centro para la Paz y la Reconciliación, el Centro para la Participación Organizada y el Centro para el Progreso Humano, cuyo propósito fundamental es el de impulsar acciones y políticas que promuevan la igualdad y la equidad de género. Es con este Centro que se ejecuta el proyecto.

La UICN y la Fundación Arias conforman la Unidad de Facilitación Regional del proyecto (UFAR) cuyo propósito es velar por el cumplimiento de las actividades del proyecto. Para ello, la UFAR debía identificar una organización nacional o Instancia de Facilitación Nacional (IFN), responsable de coordinar la ejecución de las actividades del proyecto en cada país.

Otras instancias para la implementación del proyecto son las Redes Nacionales (REDNAs) en cada país, conformadas por proyectos que reciben financiamiento de Holanda, que están vinculados con la UICN o la Fundación Arias. Estas redes, junto con la IFN, elaboran el plan de

3 Situación encontrada

En este capítulo se presenta una descripción de la situación encontrada del proyecto a nivel regional y de cada país, incluyendo las actividades desarrolladas y los logros obtenidos hasta la fecha.

3.1 Situación del proyecto a nivel regional

3.1.1 La UFAR

La Unidad de Facilitación Regional (UFAR) es la instancia ejecutora a nivel regional y

mayo 1998) han participado, además de las cuatro integrantes de la UFAR, las cinco coordinadoras y algunas representantes de las IFN y varias representantes de las REDNAs, mientras que la Embajada sólo estuvo presente en la primera de ellas. En las reuniones se repasan las actividades desarrolladas y sus resultados en los distintos niveles, se analiza y evalúa el desempeño de las REDNAs e IFN (logros y limitaciones), y se revisan en conjunto las planificaciones para el siguiente semestre. En su segunda reunión, el CGER ha realizado una evaluación del proyecto. Fueron indicados como obstáculos para un mayor desempeño del proyecto: un sistema inapropiado para el seguimiento, la poca información y la continua

COSTA RICA
Diagnósticos participativos
con perspectiva de género
Pasantías
Asistencia técnica

GUATEMALA

y ha facilitado el proceso y ha dado seguimiento a los resultados, encargándose de hacer la edición final a los documentos resultantes. Por su parte, la UFAR asumió la tarea de realizar una investigación para preparar un documento sobre formas democráticas y equitativas de gestión y administración de proyectos, cuya versión final está en proceso de elaboración. El proceso avanza de acuerdo con la planificación establecida.

Indicadores

Este objetivo ha sido asumido como responsabilidad de la UFAR, instancia que preparó los

Educación formal y no formal

Esta línea de acción es responsabilidad de la UFAR, sin embargo, no se reportan avances significativos. Ha habido un primer contacto con la Escuela Nacional de Ciencias Forestales (ESNACIFOR), institución que a nivel regional podría hacerse partícipe de este proceso. La UFAR participó en la constitución de una red de programas académicos y de investigación sobre género y desarrollo (Universidades de Costa Rica y Nacional, Costa Rica).

Estructura de ejecución

Luego de su constitución, la UFAR ha organizado las otras instancias que conforman la estructura del proyecto. Estableció un riguroso mecanismo de análisis para seleccionar a las IFN más idóneas. Definió además el procedimiento a seguir en las reuniones del CGER y realizó contactos con organismos de cooperación internacional que condujeron a la realización de la primera reunión del Comité de Referencia. La UFAR ha sostenido un intenso programa de reuniones y visitas a cada IFN.

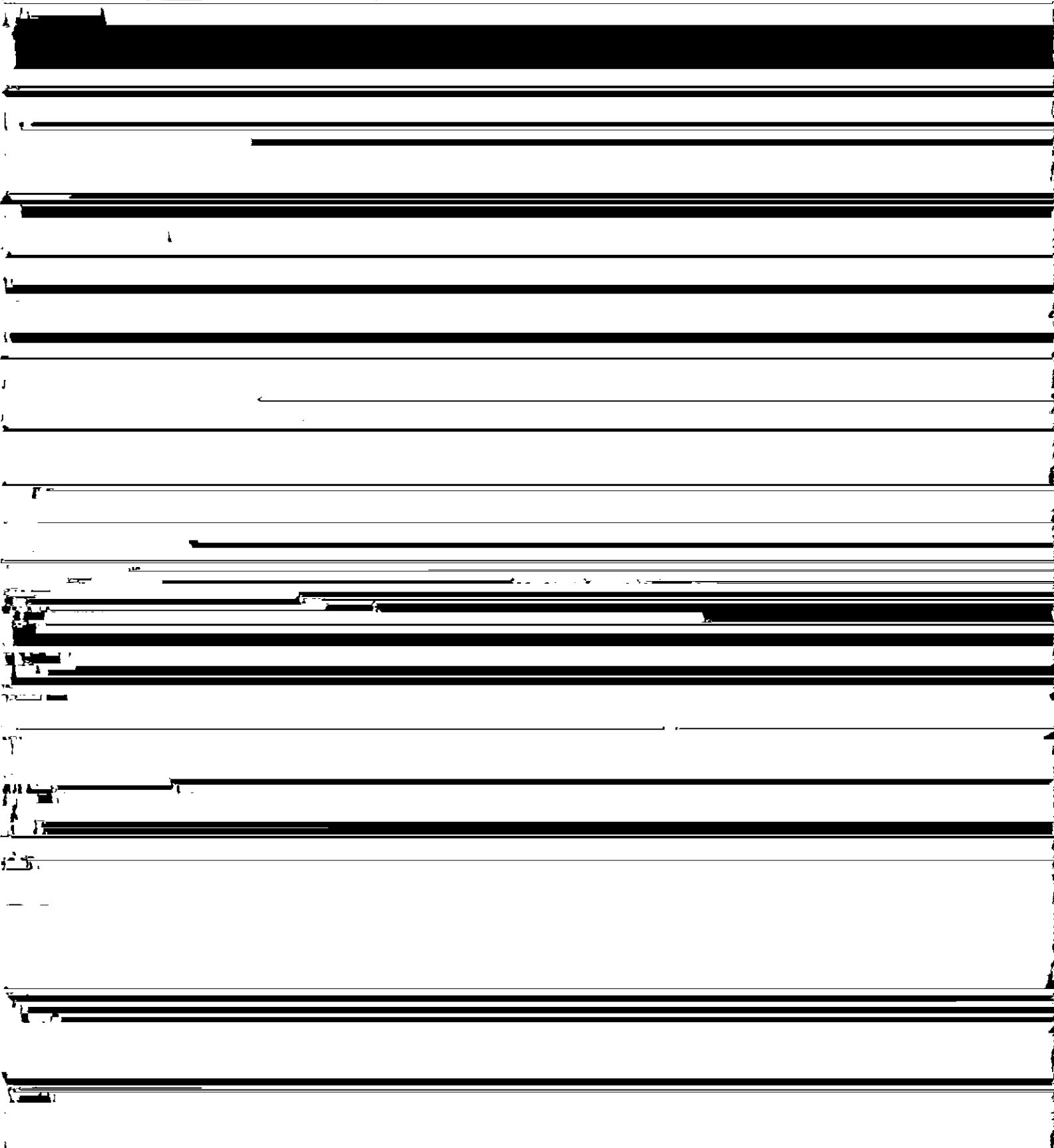
Incidencia en políticas

Esta línea de acción responsabilidad de la UFAR no muestra avances significativos. La UICN, por su parte, ha venido apoyando a los Ministerios de Ambiente, para la formulación de una política de género y ha dado a conocer el texto de la misma dentro de las REDNAs.

Procesos de gestión local

la mitad de los afiliados. El involucramiento de unos cinco proyectos ha bajado últimamente. Entre los directores de proyectos y organizaciones afiliados priman los hombres, mientras que los representantes a las reuniones de la REDNA son en general mujeres, las encargadas de género.

Una de las primeras actividades de la REDNA fue elaborar un plan de trabajo 1997-98. Al final de este primer año de funcionamiento, se ha hecho un diagnóstico de la situación de las organizaciones afiliadas.



comité editor para mejorar la propuesta y, posteriormente, se contrató a una especialista para hacer la mediación pedagógica y darle un carácter de instructivo al documento. A partir de enero 1999 se comenzará el proceso de validación de este documento a nivel regional.

Indicadores

En este campo se le asignó a la IFN de Guatemala la responsabilidad de organizar un grupo de trabajo con mujeres y hombres indígenas. Para ello, la IFN solicitó apoyo de los proyectos para que las participantes fueran representantes de distintas comunidades indígenas del país. Los resultados de los talleres realizados con los distintos grupos de trabajo están siendo organizados

por la UFAR en un documento que será validado en cada país.

Comunicación entre organizaciones

de los logros dentro de esta línea de acción.

Educación formal y no formal

Sobre este objetivo no se ha trabajado nada en Guatemala, aunque amerita mencionar que existen ciertas iniciativas en dos proyectos de trabajar sobre enfoque de género con maestras.

Incidencia en políticas

Como ya se mencionó antes, el proyecto ha avanzado en todos los países en la integración del enfoque de género en la política ambiental, en este caso con la CONAMA. La política ya esta aprobada por la CONAMA y el Consejo de Ministros. La REDNA ha apoyado este proceso que fue adelantado mas bien por la UEA y con la UICN.

otras cosas. Sin embargo, algunas organizaciones ya están integrando la planificación de la REDNA en sus propios POAs. Existe mucha apreciación de parte de la REDNA por el trabajo de la IFN.

Relaciones con la Embajada de los Países Bajos

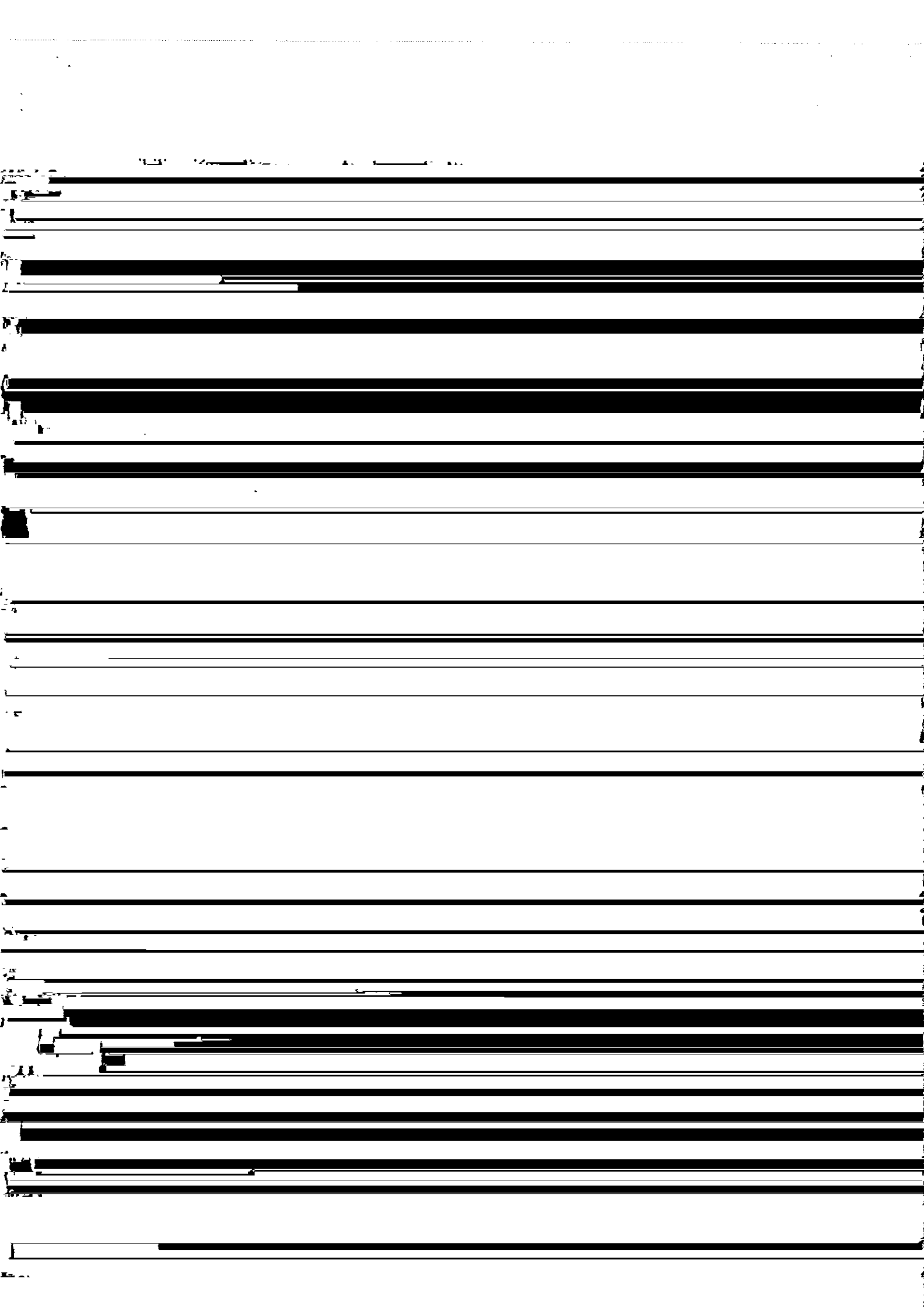
La REDNA de Costa Rica no mantiene relaciones directas con la Embajada; esta relación

se limita a la UFAR.

Logros por objetivo y línea de acción

Sistematización

La REDNA seleccionó a ACECAN como la organización responsable para realizar la sistematización, con el apoyo de Alforja. Esta es sobre la experiencia que ACECAN ha desarrollado en apoyar la organización de las mujeres de Sarapiquí, en los últimos tres años. Talleres y consultas con informantes claves (tanto mujeres como técnicas que participaron en el pasado) son dos de los métodos utilizados para la sistematización. La Asociación de Mujeres de Sarapiquí por los Derechos (AMUSADE), es un importante referente en este proceso. Su



tiempo para el proyecto, una ya estaba vinculada a la ONG, la otra en proceso de vinculación cuando se inició el proyecto. CESADE fue seleccionado como IFN por su trabajo en el campo y su interés en el tema de género. Sin embargo, varias organizaciones dentro y fuera de la REDNA

REDNA

La REDNA de Nicaragua se constituyó a finales de octubre de 1997 con 12 proyectos.

Actualmente cuenta con 17 afiliados además de la IFN. La cobertura geográfica de la REDNA se

gran ayuda para el trabajo y el personal de campo de los proyectos.

Asistencia técnica y pasantías

La IFN facilitó la contratación de una consultora que brindó asistencia técnica por tres meses al proyecto MARIBIOS. También se ha brindado asistencia técnica al MARENA para incorporar la perspectiva de género en el Plan de Acción Ambiental y en la formulación de la Política

interesado en definir herramientas técnicas y metodológicas que le permitan formular una

La REDNA se reúne trimensualmente durante medio día, rotando por las sedes de los proyectos. Una primera parte de la reunión es informativa y de seguimiento a planes y acuerdos, la segunda se dedica a temas de interés. De cada organización afiliada participan dos representantes, velando de ese modo por la continuidad en la presencia. En promedio participan siete a ocho afiliados. La IEN ha visitado todos los proyectos participantes en la REDNA.

Educación formal y no formal

La IFN ha entrado en contacto con ESNACIFOR pero este contacto no avanza, y menos ahora que se ha cambiado la experta en género en esa institución. Tampoco supo la IFN que este objetivo se trabajara en un principio en Honduras pero con el objetivo de proyectar esta línea de acción desde allí a toda la región, ya que ESNACIFOR es una escuela internacional. Mientras tanto, dos profesores ya integraron el enfoque de género en sus clases por cuenta propia.

Incidencia en políticas

Se ha acompañado a la Secretaría de Medio Ambiente en el proceso de desarrollo de una política

esperan el apoyo del proyecto "Hacia la Equidad" para implementar el plan de acción que se formuló. En cuanto a la Política para la Mujer Rural no hay actividad en el momento; esta política está en revisión, y es apoyada por la FAO y Canadá. La conformación del Instituto de la Mujer (ahora Oficina Gubernamental) anda muy mal también, no existe voluntad política para

REDNA

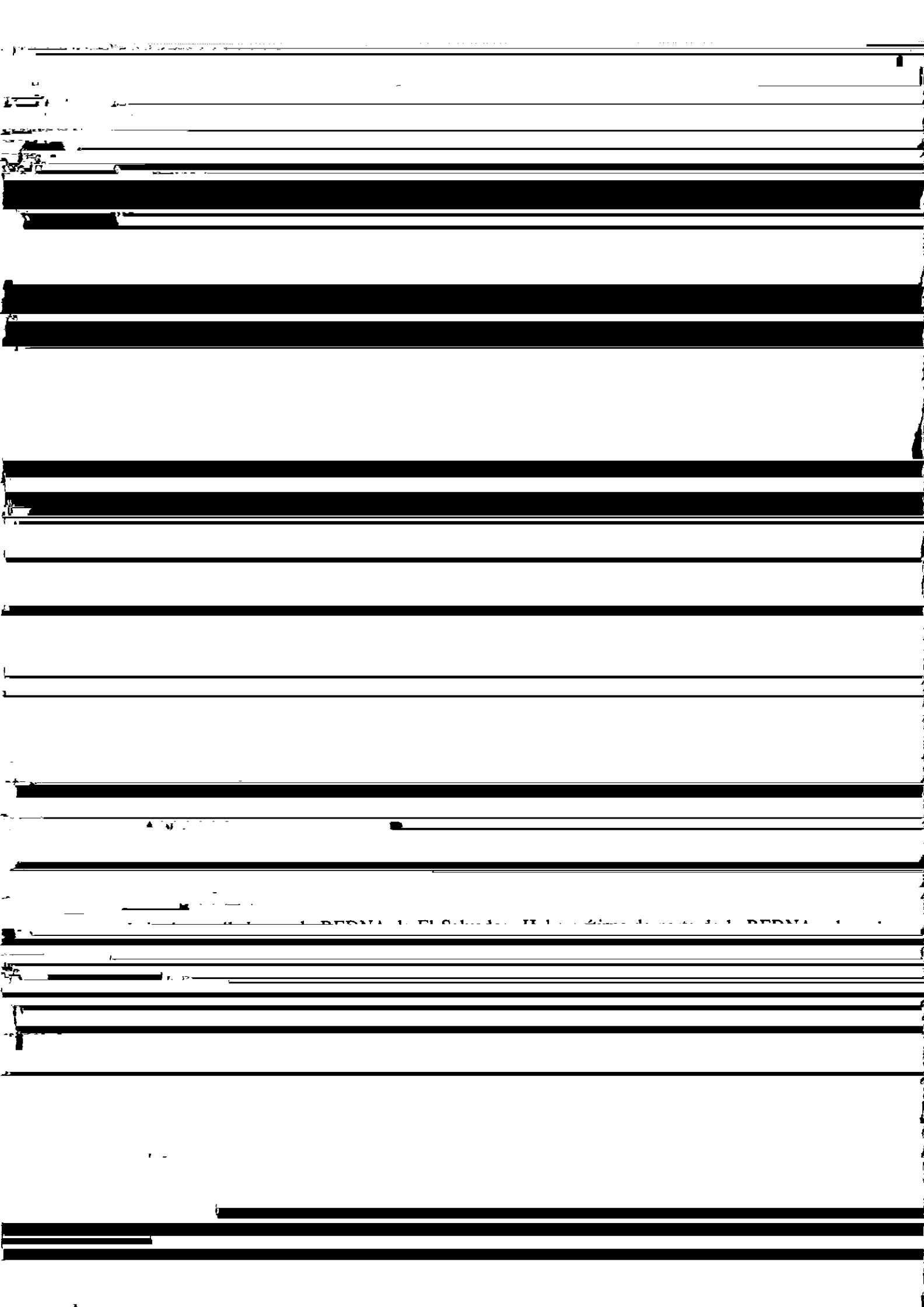
En la reunión de constitución de la REDNA, celebrada el 9 de septiembre de 1997, participaron 15 personas de 9 proyectos e instituciones. Actualmente la REDNA cuenta con 13 afiliados, además de la IFN. Desde abril participa, a solicitud propia, el sector gubernamental por medio del Ministerio del Ambiente y Recursos Naturales (MARN). La REDNA cubre con sus afiliados todo el área geográfica del país; quizás por ser un país pequeño o por tener la gran mayoría de los afiliados su sede en la capital, muchas organizaciones desarrollan tanto trabajo rural como urbano.

La REDNA se reúne bimensualmente (actualmente cada mes) durante medio día, rotando por las sedes de los proyectos (en la capital). En el transcurso del año, la participación ha decrecido numéricamente a unas siete u ocho participantes, aumentando últimamente. En la segunda reunión la REDNA aprobó el plan de trabajo elaborado por la IFN para el primer año, contemplando siete líneas de acción. La REDNA ha conformado un equipo de apoyo (tres organismos) a la IFN para

Logros por objetivo y línea de acción

Sistematización

La REDNA seleccionó por votación a CIAZO para sistematizar la experiencia metodológica de los círculos de alfabetización con personas adultas. Ha logrado hacer participar a diferentes



4 Evaluación

4.1 Estructura organizativa

4.1.1 Las IFN

4.1.2. Las REDNAs

Las REDNAs en un inicio se constituyeron con los proyectos/organizaciones relacionados con la

UICN. En todos los países, las REDNAs han ido perdiendo y ganando membrecías, y actualmente tienen mas miembros que al constituirse, variando de 13 a 17. En algunos países, proyectos financiados por Holanda han abandonado la REDNA. En Nicaragua, la resistencia abierta de un director causó la salida de dos (antes tres) proyectos. Ellos contrataron el Comité de Género y Desarrollo (CGD), el cual se integró en la REDNA. La misión considera esta situación completamente insatisfactoria, dados la falta de representatividad de este Comité para con los

de contenido (Guatemala) de las reuniones, el frecuente cambio de representantes ante la REDNA
(Guatemala y Nicaragua) y la falta de permisos para asistir a reuniones.

(Nicaragua), lo que a su vez tiene que ver con la falta de penetración de este proyecto a nivel
directivo. En algunos casos los proyectos sentían que ellos tenían que ajustar su planificación a la
de REDNA.

rigida tensión entre el enfoque regional y los requerimientos locales, que a veces también se

[REDACTED]

[REDACTED]

[REDACTED]

reducen a tensiones entre la teoría y la práctica. Por otra parte, a la UFAR le fue también difícil incorporar a ciertas IFN en el enfoque regional, porque manifiestan posiciones muy nacionalistas.

La misión reconoce la necesidad de la UFAR de actuar como ente rector y regulador de procesos regionales compartidos. A la vez considera necesario una mayor apertura y transparencia de parte de la UFAR hacia las IFN y las REDNAs. También falta todavía un mayor relacionamiento entre

[REDACTED]

[REDACTED]

estrategias y actividades del proyecto. El CGER debería cambiar y hacer constar su nuevo papel en este sentido. El rol de las Embajadas en esta nueva figura está por debatirse y definirse, también con relación a la figura del Comité de Referencia.

4.1.5 El Comité de Referencia

No hay suficiente información sobre el funcionamiento de este Comité, que hasta la fecha se ha reunido solamente una vez. De los miembros integrantes del Comité, la mayoría no ha participado

no han participado en la reunión. Tampoco el Comité ha formulado recomendaciones sobre los lineamientos políticos del proyecto. En vista del incumplimiento del objetivo de formación de este Comité, la misión cuestiona la existencia del mismo, no obstante de que en la mencionada reunión las asistentes expresaron su interés de continuar participando. Si el Comité sigue existiendo, sería preciso incluir en él, a las expertas en MyD de las Embajadas de los Países Bajos en Guatemala y Nicaragua.

Exidad". Ahora la Embajada en Monagua ha decidido quitarle a este asistente el

proyecto, para que la nueva experta de MyD, cuya llegada se espera para inicio del próximo año, se haga cargo del mismo. La misión considera un error esta decisión, ya que tomará varios meses para que la nueva experta se empape de la compleja estructura de la cooperación al desarrollo y dentro de ella del tema de género en el país; en este lapso de tiempo, la relación del proyecto con la Embajada se perdería y el proyecto, que de por si tiene ya sus problemas en Nicaragua, podría decaer más. En Guatemala la misión no ha podido apreciar alguna actividad de parte del punto focal de género en la intermediación de este proyecto con la Embajada. Últimamente ha habido cierto acercamiento entre la Embajada y el proyecto.

La misión concluye que el relacionamiento del proyecto con las Embajadas debe ser replanteado, tomando en cuenta la "independización" de las Embajadas en Guatemala y Nicaragua y el reciente nombramiento de una experta en MyD en ambas. Es de esperar que las dos expertas de MyD se

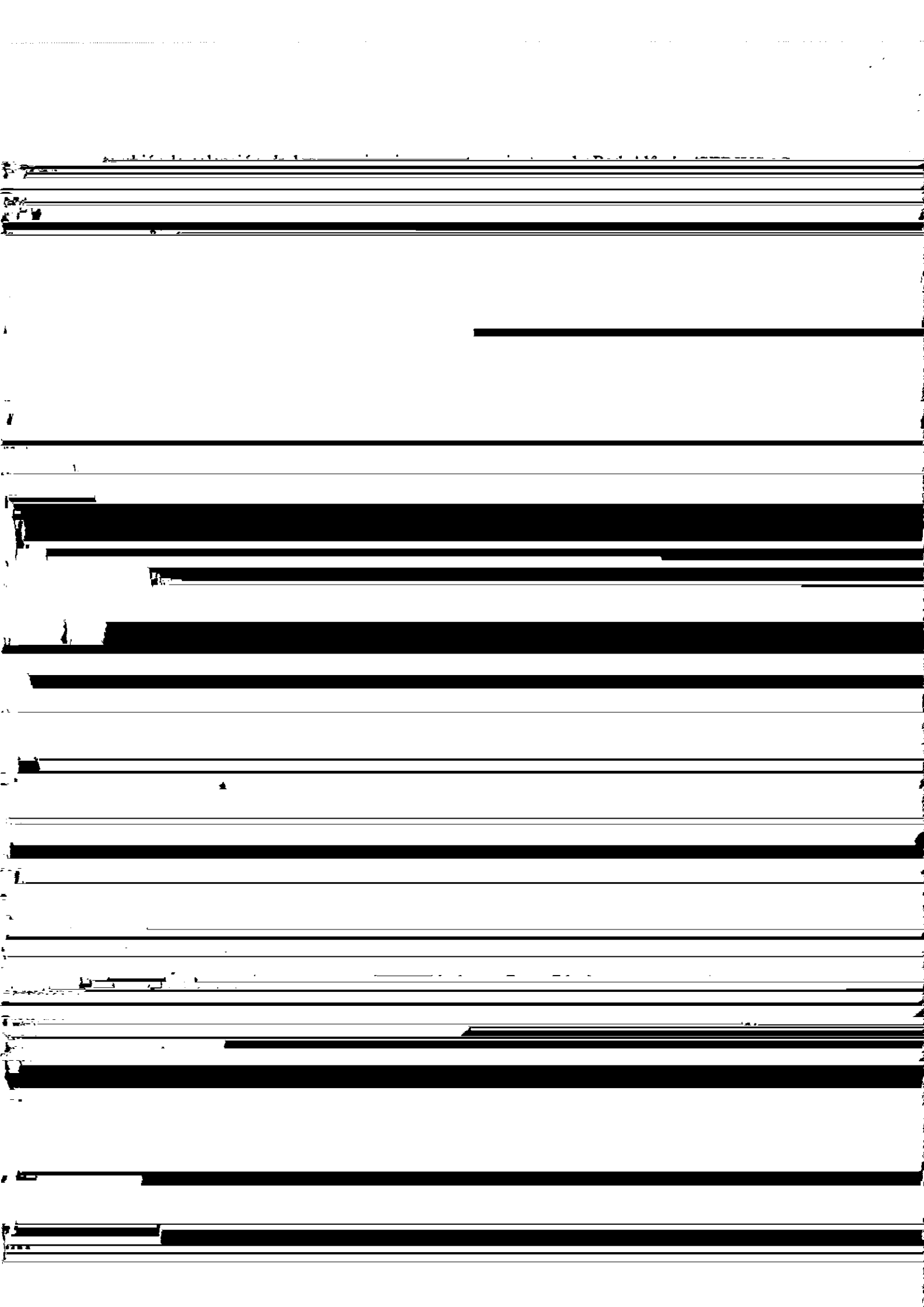
Línea de acción 2.2: la sensibilización del personal de los proyectos sobre formas alternativas de gestión y administración

El objetivo tendiente a analizar las formas de ejercicio del poder y distribución de responsabilidades dentro de los proyectos era, según el documento de proyecto original, una responsabilidad asumida colectivamente por las IFN y la UFAR. Sin embargo esto cambió (por limitaciones de tiempo de los proyectos de las REDNAs) y lo asumió de manera exclusiva la UFAR con lo que se perdió la oportunidad de que los proyectos aprendieran del proceso

haciéndolo ellos mismos. Por otra parte las IFN, las REDNAs y los directores no tienen información suficiente al respecto, lo que podría dificultar la aplicación en los proyectos del sistema de evaluación previsto para el tercer año.

Línea de acción 3.1: la incorporación de la perspectiva de género en procesos de educación formal y no formal

La meta de identificar a una institución educativa para coordinar los esfuerzos de incorporar la perspectiva de género en la educación formal y no formal (prevista para el final del primer año) no se ha logrado, aunque hubo un primer contacto con ESNACIFOR. Los talleres nacionales para intercambiar información sobre la incorporación de la perspectiva de género en programas educativos previstos para el segundo año, no han sido considerados en los planes de trabajo para 1999, pues no existe suficiente conciencia sobre el proceso regional por parte de las REDNAs. En este caso, parece existir una confusión sobre cuáles eran responsabilidades que correspondían a la UFAR



demandan tiempo a los mismos y que no hay suficiente información y claridad en los proyectos sobre sus necesidades.

Línea de acción 4.1: estructura de ejecución

Los logros y limitaciones en el cumplimiento de este objetivo, son analizados en los acápites 4.1.1. y 4.1.3. de este capítulo. Sin embargo, vale la pena destacar aquí que, como producto de

capacitación e intercambio, y a través de ellos su acercamiento a la LICN, este organismo recibió

cinco países. Caso excepcional es El Salvador, donde la misión no pudo verificar la existencia
continua de una comisión existente para el proyecto, puesto que se ha sido declarado durante el 1997

Esta cuestión amerita atención de la UFAR.

Otro aspecto que debe mencionarse aquí es que el proyecto, que tiene una duración de tres años, inició oficialmente a nivel regional en abril 1997, mientras que a nivel de los países las IFN y REDNAs empezaron sus actividades medio año más tarde, o sea en septiembre de 1997 (en Nicaragua fue en noviembre). Esto ha causado cierto desfase en la rendición de informes, que ya ha sido solucionado. El problema que se viene hablando es que al final del proyecto, las IFN

5 Conclusiones

1. En términos generales, el proyecto "Hacia la Equidad" es un acierto ya que, sin duda, llena un vacío existente y reconocido por los proyectos de desarrollo rural. Su ejecución en

términos generales ha sido satisfactoria en cuanto a los dos primeros objetivos y el cumplimiento de las actividades se ha dado conforme a lo programado.

2. "Hacia la Equidad" es un proyecto que integra claros componentes a nivel regional y

8. El grado de involucramiento en el proyecto de la Embajada de los Países Bajos en San José fue mucho más del que normalmente se da, probablemente por la complejidad del tema y las dimensiones del proyecto. Al mismo tiempo no se involucró a las Embajadas de Nicaragua y

Guatemala en el proceso de aprobación y ejecución de este proyecto, lo que ha generado cierta resistencia y cuestionamientos. Existe además una discusión entre las Embajadas de los tres países en lo que se refiere a los proyectos regionales, que está por encima de este proyecto e indudablemente lo afecta.

9. En términos globales, el proyecto ha gozado de mayor reconocimiento entre las

organizaciones y proyectos locales y con menores recursos. Sobre todo a nivel de los proyectos

15. Las asistencias técnicas han sido calificadas de manera muy positiva. Sin embargo, la meta de cinco asistencias por país al año no ha podido ser cumplida en ningún país, en parte porque los proyectos no saben identificar sus necesidades.

16. Las pasantías y los intercambios son un recurso bien recibido y valorado por los proyectos que han hecho uso de ellos. Sin embargo, las metas planteadas no se han podido cumplir a cabalidad. El cumplimiento de las obligaciones de la cooperación técnica se ha limitado a

24 En El Salvador, la misión de evaluación pudo constatar la distancia que existe entre

ASAPROSAR (IFN) y la REDNA. Es un error censurable que la IFN no se involucre en las

... miembros de la REDNA, además de no haber llamado al puesto de asistente del

6 Recomendaciones

1. No obstante la existencia de una fluida relación entre las IFN y la UFAR, la apertura y comunicación de parte de la UFAR hacia las IFN y las REDNAs en cuanto a lo que pasa y lo que es posible en los demás países y a nivel regional pueden aún mejorarse. En este sentido, la UFAR debe ampliar e intensificar la información y las comunicaciones con las IFN, enviar copia de sus informes de avance semestrales a las Embajadas en Costa Rica, Nicaragua y Guatemala y

a las IFN para su socialización en las REDNAs.

2. Es necesario espaciar las reuniones de las REDNAs y procurar que siempre tengan un

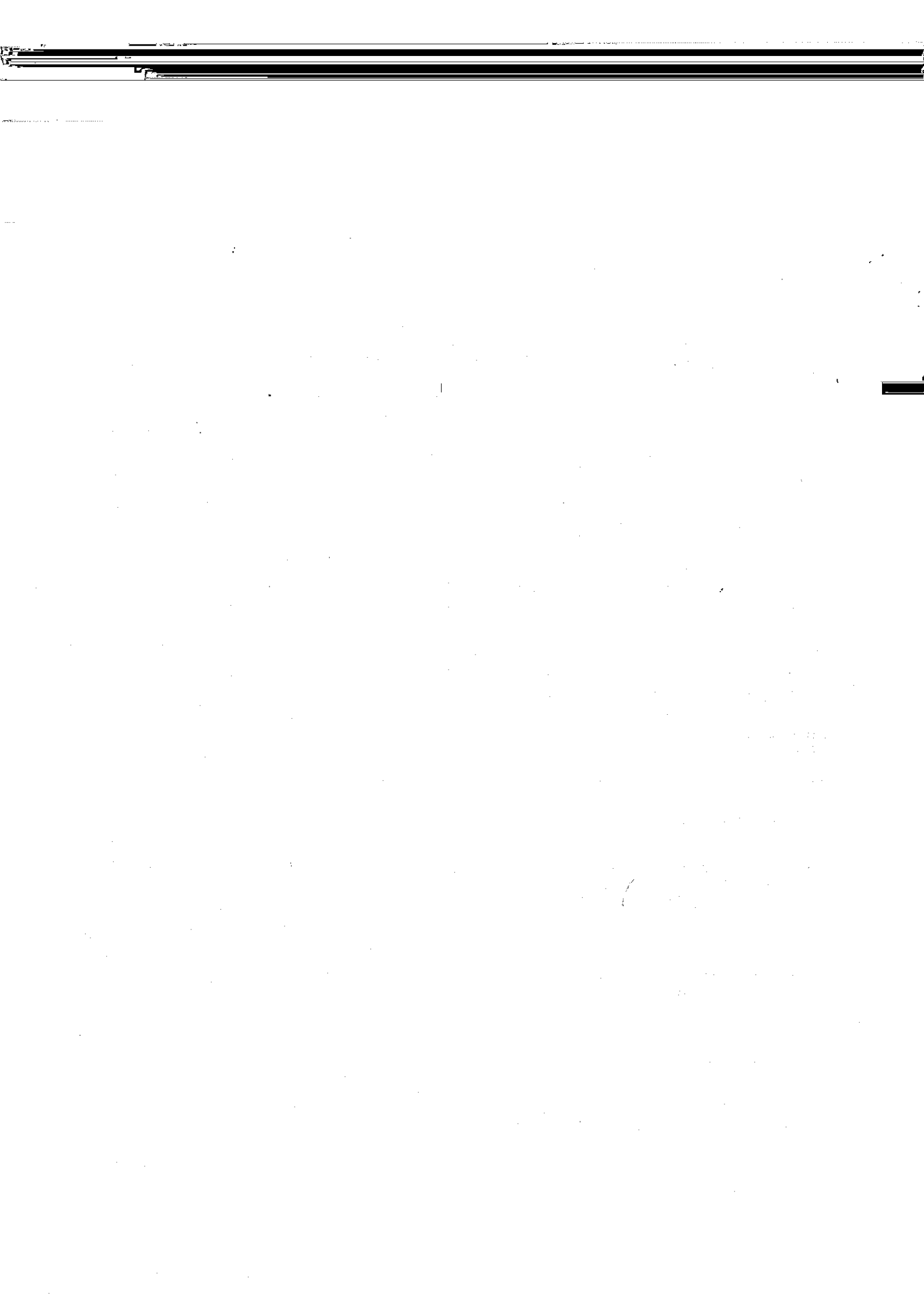
de esta perspectiva en los proyectos.

7. Dado que hubo una escasa participación de las REDNAs en la construcción de los documentos metodológicos, la misión de evaluación recomienda prestar especial atención a la convocatoria de las reuniones de validación en cada país. Por el rol que juegan los directores de proyecto, es importante programar espacios de consulta y validación también con ellos. Las guías metodológicas que resulten, deben ser lo más prácticas posibles.

8. La UFAR debe reforzar los canales de comunicación e información hacia las IFN, las REDNAs y los directores, sobre los resultados que va arrojando el proceso de formulación de indicadores y su importancia para los proyectos. Una buena vinculación inicial puede favorecer la aplicación de los indicadores propuestos y la construcción de nuevos, de acuerdo con las diferentes realidades de los proyectos.

9. La misión de evaluación recomienda a la UFAR y las IFN, considerar en la planificación y diseño de las capacitaciones, los distintos grados o niveles de formación en género que tienen las asistentes a las REDNAs y brindar capacitación diferenciada; y dar seguimiento a los resultados y a las modificaciones que se producen en las personas y proyectos a partir de las capacitaciones.

10. Se recomienda un mayor involucramiento de los directores de proyecto en la validación y preparación final del estudio sobre formas de participación y manejo del poder, ya que éstos son, en última instancia, los que aceptarán o no el establecimiento de nuevos procedimientos institucionales *y de gestión* y los que facilitan o entorpecen el proceso de incorporar género



TERMINOS DE REFERENCIA

[The body of the document is almost entirely obscured by heavy black redaction bars, making the text illegible.]

en algunos casos seleccionados.

- * Contribuir a crear las condiciones necesarias para la integración del enfoque de género de manera sostenible, en las iniciativas de desarrollo rural.

Su ejecución se realiza gracias a una alianza establecida entre la Oficina Regional par Mesoamérica de la Unión para la Naturaleza (UICN/ORMA) y la Fundación Arías para la Paz y el Progreso Humano, en colaboración con Redes Nacionales "Hacia la Equidad" (REDNAS) que son

animadas por una organización nacional y reúnen aproximadamente 90 proyectos de desarrollo rural.

El proyecto recibió de la Embajada Real de los Países Bajos, un apoyo total para los tres años de

nacionales

- * Planes de trabajo regionales

- * Población Meta
 - * Actividades realizadas en cada uno de los ejes
 - * Metodologías empleadas
 - * Materiales producidos
 - * Mecanismos de evaluación interna
 - * Incidencia en políticas.
- c) Estudio y análisis de documentos
- * Informes de labores semestrales
 - * Planes de trabajo nacionales
 - * Planes de trabajo regionales
 - * Materiales producidos (folletos y otros).

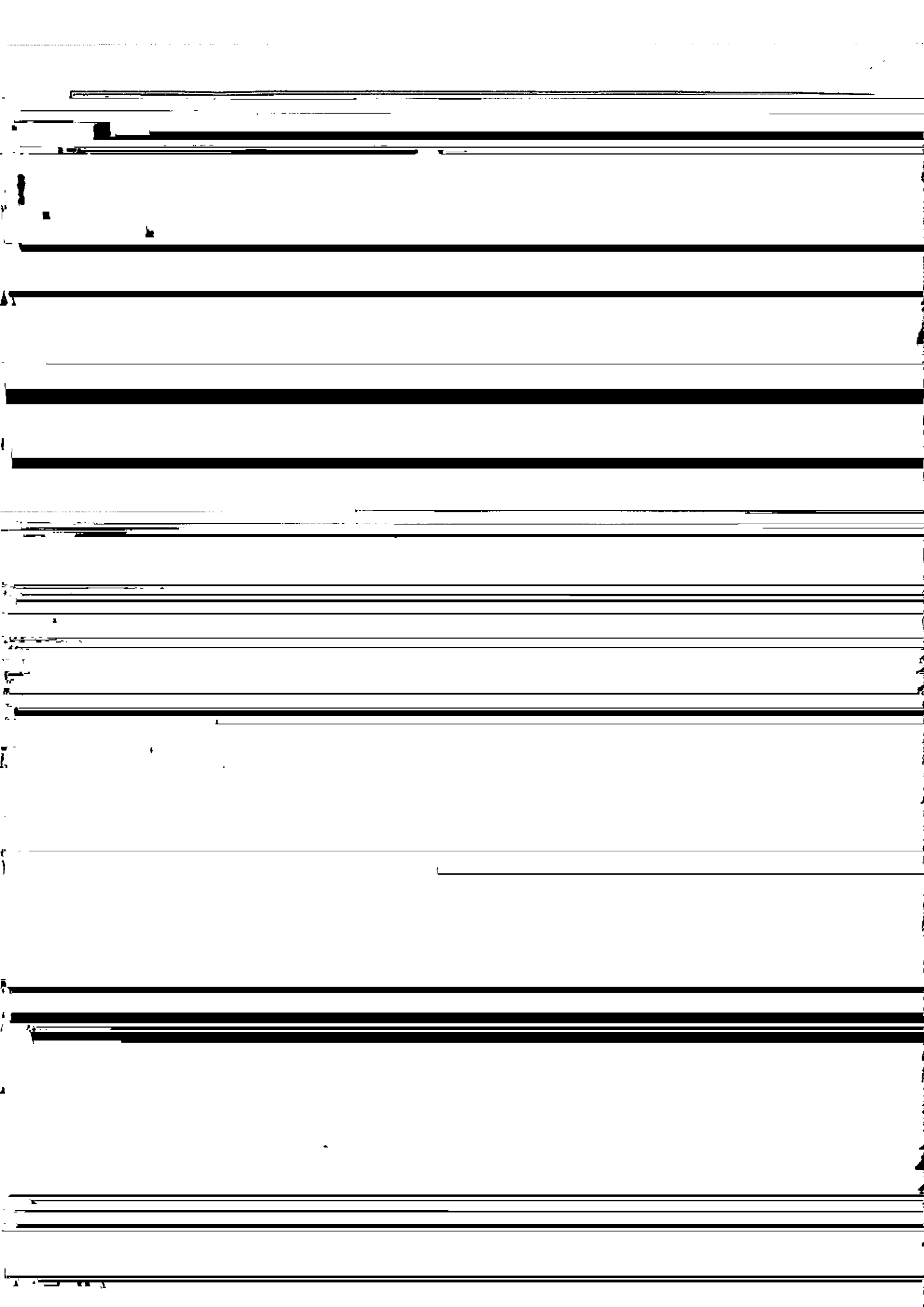
IV. METODOLOGÍA

La metodología a utilizar durante la evaluación combinará varias técnicas:
Sesiones de trabajo con la Unidad de Facilitación Regional (UICN y Fund. Arías)
Visitas a todos los países, sesiones de trabajo con las contrapartes nacionales (FIN), participación en sesiones de trabajo de las Redes de trabajo (REDNAs) y visitas al campo para entrevistas proyectos destinatarios.

Se concluirá con una sesión con la UFAR (UICN y Fund. Arías) para retroalimentar el proceso de trabajo. Se concluye con la presentación del informe.

V. CALENDARIO

La consultoría implica 29 días de trabajo al minimum., continuo para dos personas y el desplazamiento por los cinco países, se inicia el lunes 26 de octubre y finaliza el viernes 20 de noviembre de 1998. La información recolectada permitiría ir elaborando el informe final simultáneamente con las visitas.





ANEJO 2 Programa de actividades de la ...

lunes 26/10

10.00 reunión en la Embajada con Kees Konstapel y Mariëtte Uitdewilligen (Desarrollo Rural) y Eric vd Sleen (Educación e Investigación), Lorena Aguilar y Guiselle Rodríguez (HOND) ...

martes 3/11

9.30 reunión con Ilesie Valenciano (coordinadora del proyecto "Hacia la Equidad"), Gustavo Briceño y Gabriela Rodríguez (directora) de El Productor R.L., IFN de Costa Rica

14.00 visita a CODECE, miembro REDNA CR; entrevista con Amalia León, directora
miércoles 4/11

lectura, escritura

14.00 visita a Iriia Tsochok, entrevista con Patricia Blanco

jueves 5/11

4.00 viaje a Managua

9.00 reunión y almuerzo con REDNA Nicaragua: Gertrudis Medrano (género y capacitación PASOC), Ana Isabel Espinoza (asesora metodológica con enfoque de género PROSUR), Damaris Ibarra (técnica programa de género, CEPAD), Edwin Matamoros (PROPASA) y Shirleina Howard y Adlene Campbell (CCD)

~~16.00 reunión con Iriia Tsochok y Amalia León~~

(CESTA), Marlene Blanco (subdirectora CIAZO), Blanca Menjívar y Marisol Ferrer (Unidad de Género del MARN), Enrique (CORDES), Alma Julia Batres (IDEA), Ernesto Duran (CEPRODE), Patricia Hernández (Fundación Segundo Montes)
13.30 entrevista con Blanca Menjívar y Marisol Ferrer (Unidad de Género del MARN)

10.00 visita a CIAZO (sistematización), entrevista con Marlene Blanco (subdirectora), Salvador García (técnico de zona, programa de educación de adultos, responsable proceso de sistematización) y Mercedes Sánchez
14.00 visita a CESTA (capacitación), entrevista con Silvia Quiroa (departamento de conciencia, campañas etc.), José Acosta (jefe área comunal) y Victoria Flores
20.00 entrevista con Jan Van Wambeke, ATP proyecto CENTA-FAO

viernes 13/11

9.00 visita a CEPRODE (pasantía)
11.30 viaje a Santa Ana
13.30 entrevista con Vicky Guzmán, directora de ASAPROSAR, IFN El Salvador,
16.30 visita a Santa Ana



REDNA Guatemala

IFN: Fundación Guatemala

Proyectos y organizaciones financiados (indirectamente) por la Cooperación Holandesa

1. PROSAF/Fundación SARES; 1993, Chimaltenango, Sololá, El Quiché, Totonicapán, parte baja de Quetzaltenango, San Marcos, Suchitepéquez
2. PAFG/FAO; 1995, nivel nacional
3. PCuch; 1994, 9 municipios de Huehuetenango (indirectamente 22 mil familias)
4. COINDI; 1986, organización maya que trabaja en organización, capacitación y asistencia técnica, agropecuaria y artesanal, y asistencia financiera. 10 años de existencia.

REDNA Costa Rica

IFN: El Productor R.L.

Proyectos y organizaciones financiados (indirectamente) por la Cooperación Holandesa

1. DRIP; 1989, parte sur de la Península de Nicoya, producción agrícola, actividad pesquera, protección y regeneración natural, ecoturismo, crédito
2. Proyecto Forestal IDA-FAO-Holanda; 1990, Chorotega y Pacífico Central, Cañas, Santa

REDNA Nicaragua

IFN: CESADE

Proyectos y organizaciones financiados (indirectamente) por la Cooperación Holandesa

1. PASOC; 1989, 5 municipios de la Región V; contribuir a mejorar la salud (SNV)
2. PROSUR; 1996, SNV, Río San Juan, Zona III
3. Maribios; Proyecto para la Conservación y Manejo de los Recursos Naturales de la Cordillera Los Maribios con Participación Campesina; FAO (termina en marzo 1999).

con participación comunitaria

REDNA Honduras

IFN: Asociación ANDAR

Proyectos y organizaciones financiados (indirectamente) por la Cooperación Holandesa

- y sistematización
2. CENET; 7.000 personas en Comayagua, producción de granos básicos y hortalizas, industria de caña de azúcar y café, comercio, servicios
 3. ADICAE; 2.200 afiliados. El Paraíso, Yoro y Morazán, agroforestal, gestión de

REDNA El Salvador

IFN: ASAPROSAR

Proyectos y organizaciones financiados (indirectamente) por la Cooperación Holandesa

CENTA, EAO: Proyecto Agricultura Sostenible en Zonas de Ladera: 1995-11

- c) Documentos producidos por la IFN y REDNAs
 - Planes de trabajo
 - Memorias de Reunión REDNAs
 - Intercambios Reciprocos

Memorias de talleres de capacitación
Informes semestrales
Bibliografías

- d) Documentos de carácter metodológico
 - Propuesta de sistematización
 - Informe de investigación sobre Gestión y Gerencia
 - Informe de investigación sobre Indígenas

Módulos de capacitación sobre:
Elaboración de proyectos

Diagnósticos participativos
Planificación estratégica
Participación y empoderamiento
Monitoreo y evaluación.

VII. EVALUADORAS

Las evaluadoras deben ser personas con experiencia en desarrollo rural y ambiente y su vinculación desde una perspectiva de género. Deben conocer la dinámica imperante en los proyectos de desarrollo rural y sus procesos organizativos. Deseable experiencia en manejo de procesos regionales.

